

**Manuel d'utilisation**

**Perceuse magnétique pneumatique**



***Rotabroach*™**



## SOMMAIRE

	Page
1) Description générale de l'équipement	3
2) Consignes générales de sécurité	3
3) Symboles des étiquettes signalétiques	4
4) Caractéristiques	4
5) Procédures de sécurité opérationnelle	6
6) Mode d'emploi	7
7) Installation d'une fraise	8
8) Installation du mandrin et de l'adaptateur	8
9) Solutions aux problèmes de perçage	9
10) Vue éclatée de l'outil	10
11) Liste des pièces CM/330/C	11
12) Moteur ATLAS-COPCO	13
13) Maintenance	14
14) Assistance téléphonique	15
15) Retour SAV	15
16) Dépannage sur site	16
17) Garantie	16
18) Transport et stockage	17

Code article	Liste des éléments fournis avec la perceuse magnétique	Qté
RD4329	Sangle de sécurité	1
RD4088	Clé hexagonale à poignée en T de 4 mm	1
RD4367	Sangle de fixation de l'adaptateur de tuyau	1

## 1) DESCRIPTION GÉNÉRALE DE L'ÉQUIPEMENT

Cette perceuse magnétique pneumatique est destinée au perçage de trous dans les métaux ferreux. L'aimant permet de maintenir la perceuse en place pendant son fonctionnement. Elle est utilisée dans différents secteurs industriels pour des applications nécessitant le forage de métaux ferreux dans des environnements contraignants (zones dangereuses, corrosives, etc.). Toute utilisation non conforme ne sera pas couverte par la garantie.

## 2) CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

### **⚠ ATTENTION !**

Lisez et faites lire attentivement à chaque opérateur le présent manuel avant de procéder à l'installation, l'utilisation ou la réparation de l'outil.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles.

Ce manuel doit être conservé avec soin dans un lieu connu et facilement accessible aux utilisateurs potentiels de l'outil.

### Zone de travail

1. **Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.
2. **Tenez à distance les curieux, les enfants et les visiteurs pendant que vous travaillez avec un outil électrique.** Ils pourraient vous distraire et vous faire faire une mauvaise manœuvre.

### Sécurité des personnes

1. **Restez alerte, concentrez-vous sur votre travail et faites preuve de jugement.** Un instant d'inattention suffit pour entraîner des blessures graves.
2. **Habillez-vous convenablement. Ne portez ni vêtements flottants, ni bijoux. Confinez les cheveux longs. N'approchez jamais les cheveux, les vêtements ou les gants des pièces en mouvement.** Des vêtements flottants, des bijoux ou des cheveux longs risquent d'être happés par des pièces en mouvement.
3. **Méfiez-vous d'un démarrage accidentel. Avant de connecter l'outil à l'alimentation pneumatique, assurez-vous que son interrupteur est sur ARRET.** Le fait de brancher un outil dont l'interrupteur est en position MARCHE peut mener tout droit à un accident.
4. **Maintenez un bon appui et restez en équilibre en tout temps.** Ne vous penchez pas trop en avant. Une bonne stabilité vous permet de mieux réagir à une situation inattendue.
5. **Utilisez des accessoires de sécurité.** Portez toujours des lunettes ou une visière, des gants et des protections auditives.

### Service

1. **L'entretien de l'outil doit être effectué par un professionnel.** Un entretien et / ou une maintenance effectués par du personnel non qualifié peuvent entraîner un risque de blessure.
2. **La réparation peut se faire uniquement avec des pièces de rechange identiques. Reportez-vous aux instructions concernant l'entretien dans ce manuel.** L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut créer un risque d'électrocution ou de blessure.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Utilisez toujours une sangle de sécurité afin de maintenir le montage.**

### 3) SYMBOLES DES ÉTIQUETTES SIGNALÉTIQUES



1. Reportez-vous au manuel d'utilisation pour les problèmes de fonctionnement et de sécurité concernant l'outil.
2. Triez et jetez correctement l'outil et ses composants.
3. Des lunettes de protection doivent être portées lors de l'utilisation de l'outil.
4. Un casque anti-bruit doit être porté pendant l'utilisation de l'outil.

### 4) CARACTÉRISTIQUES

Capacité maximale de perçage par carottage de trous dans l'acier : 52 mm de diamètre x 52 mm de profondeur.  
Alésage de l'arbre : 19,05 mm de diamètre (3/4").

 II 2GD c T6 II C T85°C

<b>Modèle</b>	CM/330/C – Micro-air
<b>Moteur</b>	ATLAS-COPCO LZB42 A0030
<b>Vitesse</b>	160 tr/min
<b>Force de maintien à 20°C avec une épaisseur de plaque minimale de 25 mm</b> L'utilisation sur tout matériau de moins de 25 mm d'épaisseur réduira progressivement la performance de l'aimant. Si possible, le matériau de remplacement doit être placé sous l'aimant et la pièce à usiner pour obtenir une épaisseur de matériau appropriée. Si cela n'est pas possible, il faut utiliser une autre méthode sûre de retenue de l'outil.	7 000 N
<b>Dimensions</b>	
<b>Hauteur maximale</b>	540 mm
<b>Largeur (y compris le raccord du Capstan)</b>	185 mm
<b>Longueur totale hors tout (y compris la protection et la poignée)</b>	370 mm
<b>Poids net</b>	16,3 kg
<b>Alimentation en air nécessaire</b>	
<b>Pression minimale</b>	5,5 Bar (80 psi)
<b>Pression maximale</b>	6,9 Bar (100 psi)
<b>Volume minimal</b>	13 L/sec 28 pi <sup>3</sup> /min
<b>Niveau de pression acoustique</b>	78 dB(A)

**Niveau de pression acoustique :**

Les valeurs indiquées correspondent aux niveaux d'émission et ne représentent pas nécessairement des niveaux de travail sûrs. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, celle-ci ne peut pas être utilisée de manière fiable pour déterminer si des précautions supplémentaires sont nécessaires. Les facteurs influençant le niveau réel d'exposition du personnel comprennent les caractéristiques du local de travail, la présence d'autres sources de bruit — par exemple, le nombre de machines en fonctionnement et les autres procédés à proximité. De plus, le niveau d'exposition admissible peut varier d'un pays à l'autre. Ces informations permettent toutefois à l'utilisateur de la machine d'évaluer plus précisément les risques et dangers potentiels.

Des protections auditives et des lunettes de protection doivent être portées lors de l'utilisation de l'outil. Portez des gants pour protéger vos mains lors de l'utilisation de l'outil.

**Convient seulement pour un point de connexion mâle 3/8" BSP**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Cette machine contient de l'aluminium et ne doit pas être utilisée dans un environnement où l'utilisation de l'aluminium est interdite ou peut constituer un danger sans l'approbation spécifique d'une personne autorisée.**

**NB : TOUTE MODIFICATION DE L'OUTIL ANNULERA LA GARANTIE**

## 5) PROCÉDURES DE SÉCURITÉ OPÉRATIONNELLE

### LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'OUTIL

- Sécurisez TOUJOURS l'outil avec la sangle de sécurité (RD4329) avant de commencer à travailler. L'utilisateur sera ainsi protégé en cas de détachement de la base magnétique pendant l'utilisation. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles.
- Veillez à TOUJOURS PORTER des lunettes de protection normées, des protections auditives et des EPI recommandés à TOUT moment lors de l'utilisation de l'outil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles.
- Assurez-vous TOUJOURS que l'alimentation en air est connectée après avoir positionné la machine.
- Ne manipuler JAMAIS la machine par la fraise. La fraise est tranchante et pourrait vous blesser.
- AVANT d'utiliser l'outil, assurez-vous TOUJOURS que les vis de fixation de la fraise sont bien serrées.
- Nettoyez régulièrement la zone de travail et l'outil des copeaux et de la saleté, en accordant une attention particulière à la partie inférieure de la base de l'aimant.
- Les fraises et les copeaux sont tranchants, assurez-vous d'avoir TOUJOURS vos mains correctement protégées par des gants et que la machine soit TOUJOURS éteinte lors du changement de fraise ou du retrait des copeaux. Utilisez un outil ou une brosse si nécessaire pour retirer les copeaux ou la fraise de l'arbre.
- AVANT d'utiliser l'outil, retirez TOUJOURS cravate, bague, montre et tout autre accessoire lâche qui pourrait être entraîné avec les pièces en mouvement.
- AVANT d'utiliser l'outil, assurez-vous TOUJOURS que les cheveux longs sont confinés par un dispositif approuvé.
- Si la fraise est coincée dans la pièce, arrêtez immédiatement le moteur pour éviter les blessures. Débranchez l'outil de la source d'alimentation et tournez l'arbre en va-et-vient. N'ESSAYEZ PAS DE LIBÉRER LA FRAISE EN ALLUMANT ET EN ÉTEIGNANT LE MOTEUR. Portez des gants de protection pour retirer la fraise de l'arbre.
- En cas de chute accidentelle de l'outil, examinez TOUJOURS attentivement l'outil pour détecter tout signe de dommage et vérifiez qu'il fonctionne correctement AVANT de reprendre le perçage.
- Inspectez régulièrement l'outil et vérifiez qu'il n'y a pas de pièces endommagées ou mal fixées.
- Les outils de coupe peuvent se briser, positionnez TOUJOURS le carter de protection sur la fraise avant d'activer l'outil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles.
- Veillez TOUJOURS à ce que la fraise ait suffisamment de liquide de refroidissement pour l'intégralité du cycle de coupe.
- À la fin de la coupe, une carotte sera éjectée. Ramassez-la TOUJOURS avec des gants sinon elle pourrait causer des blessures.
- Purgez TOUJOURS le moteur avec de l'huile de coupe légère après utilisation. Selon le type de raccords d'alimentation utilisés, il peut être nécessaire de purger l'alimentation afin de pouvoir déconnecter l'unité de perçage de la source d'air.
- Utilisez TOUJOURS un filtre et un lubrificateur en ligne avant le perçage et à une distance ne dépassant pas 5 m. Pour assurer une durée de vie et des performances optimales, la lubrification doit être appliquée à raison de 50 mm<sup>3</sup> d'huile par mètre cube d'air consommé.
- Rangez TOUJOURS l'outil dans un endroit sûr et sécurisé lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Assurez-vous TOUJOURS qu'un professionnel effectue les réparations.
- Soyez TOUJOURS prudent lorsque vous soulevez et déplacez l'outil. Utilisez TOUJOURS la poignée de transport pour ne pas endommager l'outil. L'outil est lourd et peut nécessiter de l'aide pour la déplacer, en particulier lors d'une manipulation en hauteur.

## 6) MODE D'EMPLOI

- Assurez-vous toujours que l'interrupteur du moteur est en position ARRÊT avant de connecter l'alimentation pneumatique. Méfiez-vous d'un démarrage accidentel.
- Placez l'outil dans la position requise pour couper le trou et actionnez l'aimant à l'aide de la poignée à cliquet (dans le sens des aiguilles d'une montre vue de l'arrière). Assurez-vous que la tige de l'aimant est bien vissée.
- Gardez l'intérieur de la fraise exempt de copeaux. La présence de copeaux limite la profondeur fonctionnelle de la fraise.
- Appuyez de temps en temps sur le pilote pour s'assurer que l'huile de coupe est correctement dosée et suffisante pour la durée de fonctionnement requise. Rechargez-la si besoin.
- Pour démarrer le moteur, tournez la vanne rotative en position MARCHE et pour l'arrêter, tournez la vanne en position ARRET.



Position MARCHE



Position ARRÊT

- Appliquez une légère pression au début du perçage d'un trou jusqu'à ce que la fraise soit introduite dans la surface de travail. Vous pouvez alors augmenter la pression suffisamment pour charger le moteur. Une pression excessive n'est pas souhaitable, elle n'augmente pas la vitesse de pénétration et provoque l'arrêt du moteur par le dispositif de protection contre la surcharge (le moteur peut être redémarré en appuyant sur le bouton de démarrage du moteur), et peut provoquer une chaleur excessive qui pourrait provoquer une éjection irrégulière de la carotte.
- Assurez-vous toujours que la carotte a été éjectée du trou précédent avant de commencer à percer le suivant.
- Si la carotte est coincée dans la fraise, déplacez la machine sur une surface plane, mettez l'aimant sous tension et amener doucement la fraise vers le bas pour réaliser un contact avec la surface. Cela permet généralement de redresser une carotte coincée et de l'éjecter normalement.
- Appliquez régulièrement une petite quantité de lubrifiant léger sur la fraise et le palier de support de l'arbre.
- La rupture de la fraise est généralement causée par un ancrage mal fixé ou par une glissière mal ajustée ou un palier usé dans le support de l'arbre (reportez-vous aux instructions concernant l'entretien régulier).

### Recharger l'huile de coupe :

Utilisez uniquement une huile de coupe approuvée. L'huile de coupe Rotabroach a été spécialement conçue pour maximiser la performance des fraises. Elle est disponible en 1 et 5 litres.

- Appliquez l'huile de coupe dans le réservoir via les fentes d'induction de l'arbre. Il est ensuite « dosé » par le pilote et est appliquée directement sur l'arête de coupe. (Alternativement, l'huile de coupe peut être appliquée directement sur la pièce en s'assurant qu'elle inonde la rainure formée par la fraise.)

Désignation	Code article Rotabroach
Huile de coupe 1 L	RD208
Huile de coupe 5 L	RD229

## Réglage de l'alignement de la glissière et du support de roulement de l'arbre :

Il est essentiel que la glissière puisse se déplacer de manière fluide et contrôlée, sans mouvement latéral ni vibration.

Un ajustement périodique de la glissière est nécessaire :

1. Placez la machine en position verticale et, à l'aide du cabestan, soulevez la glissière à sa position la plus haute. Nettoyez les bandes de guidage en laiton et appliquez une petite quantité d'huile légère pour machine sur les surfaces d'usure.
2. Abaissez maintenant la glissière à sa position la plus basse. Placez la glissière au centre du boîtier de la glissière en queue d'aronde et desserrez les vis, permettant ainsi un mouvement libre du support de l'arbre.
3. En commençant par les vis du milieu, enfoncez doucement toutes les vis jusqu'à ce qu'une légère résistance se produise.
4. Actionnez la glissière de haut en bas plusieurs fois pour tester le mouvement et procédez aux ajustements nécessaires. Assurez-vous que toutes les vis exercent une pression uniforme sur la glissière de haut en bas. Une glissière parfaitement ajustée fonctionnera librement de haut en bas sans aucun mouvement latéral.
5. Relevez maintenant la glissière à sa position la plus haute. Dévissez légèrement le support de roulement de l'arbre et, en utilisant uniquement les doigts, serrez les vis.
6. Placez la machine sur une plaque d'acier, connectez-la à l'alimentation pneumatique et actionnez l'aimant à l'aide de la poignée à cliquet. Démarrez le moteur en tournant la vanne rotative en position MARCHE. Si l'arbre n'est pas correctement aligné, le support de l'arbre oscillera. Effectuez les réglages nécessaires sur le support pour assurer un alignement correct de l'axe et serrez enfin les vis à l'aide d'une clé. Enfin, serrez le support de roulement de l'arbre.

## 7) INSTALLATION D'UNE FRAISE

**DÉBRANCHEZ TOUJOURS L'OUTIL DE LA SOURCE D'ALIMENTATION PNEUMATIQUE AVANT DE CHANGER LA FRAISE.**

L'outil a été conçu pour accepter les fraises avec un emmanchement de 19,05 mm (3/4") Weldon.

La procédure suivante doit être suivie lors de l'installation d'une fraise :

- Couchez la machine sur le côté avec les poignées vers le haut, en vous assurant que l'arbre est abaissé jusqu'à son point bas pour permettre l'accès aux vis à tête cylindrique creuses (RD4066).
- Placez le pilote approprié dans le trou de la tige de la fraise. Insérez la tige de la fraise dans l'alésage de l'arbre, en s'assurant que les deux méplats d'entraînement sont alignés avec les vis à tête cylindrique creuses (RD4066).
- Serrez les deux vis à l'aide d'une clé hexagonale (RD4088).

## 8) INSTALLATION DU MANDRIN AVEC UN ADAPTATEUR

**L'adaptateur de mandrin permet de remplacer l'arbre existant afin d'utiliser des mandrins pour perçages hélicoïdaux.**

La procédure suivante doit être suivie pour monter le mandrin sur l'adaptateur :

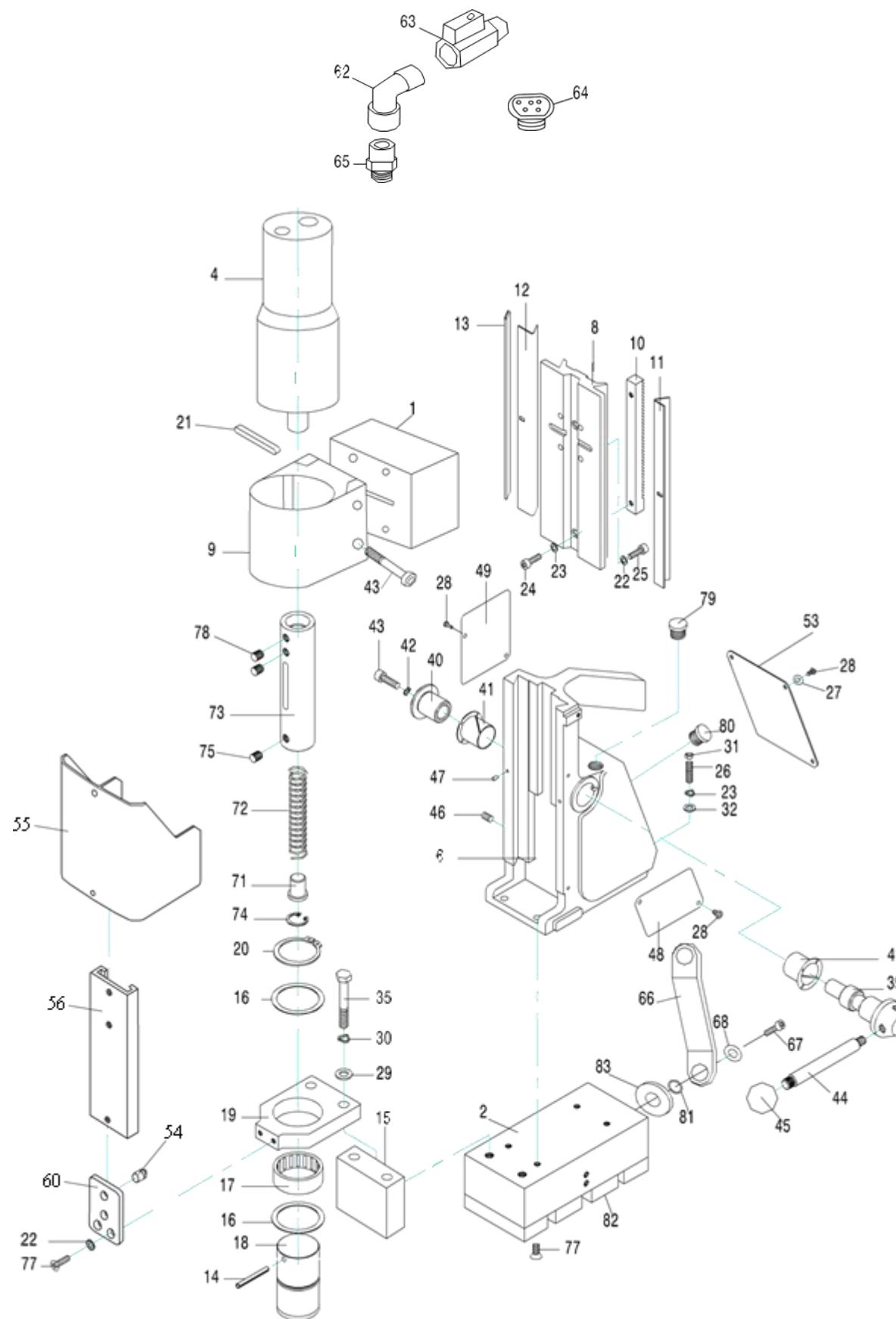
- Retirez les vis sans tête à six pans creux (RD4368 – référence n°78) et l'arbre (RD3384 – référence n°73).
- Insérez l'adaptateur de mandrin à l'extrémité de la broche du moteur et verrouillez-le en position.
- Vissez le mandrin sur l'adaptateur.

Désignation	Code article Rotabroach
Mandrin 5/8" avec clé	RD440
Entretoise de mandrin	RD324
Adaptateur de mandrin	RD33025

## 9) SOLUTIONS AUX PROBLÈMES DE PERÇAGE

Problème	Cause	Solution
1) La base de l'aimant ne tient pas efficacement	• Le matériau coupé peut être trop mince pour une tenue efficace.	• Fixez une pièce de métal supplémentaire sous l'aimant ou serrez mécaniquement la base de l'aimant à la pièce de travail.
	• Il y a des copeaux ou de la saleté sous l'aimant.	• Nettoyez l'aimant.
	• Le contact magnétique ou l'objet est irrégulier.	• Soyez extrêmement prudent, nettoyez toutes les imperfections à la surface.
2) La fraise dérape de la marque du poinçon à l'initiation de la coupe	• La base de l'aimant ne tient pas correctement.	• Voir les causes et les solutions ci-dessus.
	• L'arbre et / ou le collier d'éjection sont usés.	• Un nouvel arbre est nécessaire.
	• La pression d'alimentation est excessive au début de la coupe.	• Une légère pression suffit jusqu'à ce qu'une rainure soit coupée. La rainure sert alors de stabilisateur.
	• La fraise est terne, usée, ébréchée ou mal affûtée.	• Remplacez ou affûtez la fraise
	• L'éjecteur est usé ou déformé ; le trou de l'éjecteur est usé.	• Remplacez la ou les pièces.
	• Les boulons sont usés sur le support du manchon du moteur, la pièce de fonderie principale ou la vis de réglage de l'ébauche.	• Ajustez si nécessaire.
3) La qualité de perçage est mauvaise, la fraise ne coupe plus, le moteur s'arrête	• Fraise mal affûtée, usée ou ébréchée.	• Réaffûtez ou remplacez la fraise.
	• Des copeaux sont présents sur la surface de la pièce de travail.	• Veillez à ne pas commencer une coupe sur des copeaux.
	• La pression et/ou le volume d'air sont insuffisants.	• Vérifiez l'alimentation en air comprimé.
	• La glissière doit être ajustée ou manque de lubrification.	• Serrez les vis de fixation et lubrifiez.
	• Des copeaux se sont accumulés à l'intérieur de la fraise.	• Nettoyez la fraise.
4) Casse excessive de la fraise	• Des copeaux d'acier ou de la saleté sont présents sous la fraise.	• Retirez la fraise, nettoyez soigneusement la pièce et remplacez-la.
	• La fraise est mal affûtée ou usée.	• Préparez toujours une nouvelle fraise à portée de main afin de s'y référer pour connaître la bonne géométrie des dents, ainsi qu'une feuille d'instructions.
	• La fraise tremble.	• Voir les causes et les solutions (2).
	• La glissière doit être ajustée.	• Serrez les vis sans tête qui supportent la glissière.
	• La fraise n'est pas fixée à l'arbre.	• Resserrez.
	• L'huile de coupe est utilisée en quantité insuffisante ou le type d'huile n'est pas approprié.	• Injectez de l'huile légère dans l'anneau inducteur de lubrification et vérifiez que l'huile est dosée dans la fraise lorsque le pilote est enfoncé. Si ce n'est pas le cas, vérifiez que la rainure du pilote et l'arbre intérieur sont propres ou appliquez de l'huile par l'extérieur. (Même une petite quantité d'huile suffit amplement).
	• La fraise n'est pas correctement affûtée.	• Reportez-vous aux instructions et utilisez une nouvelle fraise pour une géométrie correcte des dents.
	• La pression de coupe est insuffisante ou spasmodique.	• Utilisez une pression constante suffisante pour ralentir le perçage. Une vitesse de coupe et une charge de copeaux optimales s'ensuivent.
5) Le moteur ne fonctionne pas	• La pression et/ou le volume d'air sont insuffisants.	• Vérifiez l'alimentation en air comprimé et que la broche puisse tourner correctement.

## 10) VUE ÉCLATÉE DE L'OUTIL



## 11) LISTE DES PIÈCES CM/330/C

N°	Désignation	Code article Rotabroach
1	Ensemble moteur	RD33117
2	Aimant	RD43100
4	Moteur	RD43105
6	Corps	RD33124
8	Glissière	RD33125
9	Support moteur	RD3357
10	Étagère	RD33097
11	Bandé acier de fixation	RD33103
12	Bandé acier ajustable	RD33104
13	Bandé acier de support	RD33105
14	Goupille Spirol	RA353
15	Entretoise de support de roulement	RD3324
16	Rondelle de butée	RD4519
17	Roulement	RD4518
18	Manchon d'arbre	RD33100
19	Support de roulement	RD33122
20	Circlip externe	RD43084
21	Clé	RD3355
22	Rondelle anti-vibrations M5	RD4092
23	Rondelle anti-vibrations M6	RD4096
24	Vis à tête cylindrique creuse M6	RD4394
25	Vis à tête cylindrique creuse M5	RD4325
26	Goujon M6	RD4340
27	Rondelle M4 anti-vibrations	RD4069
28	Rondelle anti-vibrations M4	RD4077
29	Rondelle M8	RD4078
30	Rondelle anti-vibrations M8	RD4079
31	Écrou M6	RD4087
32	Rondelle M6	RD4095
35	Boulon M8	RD4319
39	Arbre de pignon du cabestan	RD33088
40	Manchon d'arbre de pignon	RD33090
41	Roulement	RD33092
42	Rondelle élastique M6	RD4207
43	Vis à tête cylindrique creuse M6	RD4098
44	Bras de cabestan	RD33089
45	Poignée plastique	RD43091
46	Vis à douille M6	RD4312

N°	Désignation	Code article Rotabroach
47	Goupille de tension	RD4102
48	Plaque signalétique	RD33140
49	Plaque d'information	RD4362
54	Bille	RD45620
53	Plaque frontale	RD33116
55	Carter de protection	RD33345
56	Glissière de carter	18Y3000
60	Support de carter	RD33344
62	Coude 3/8" BSP	RD43020
63	Vanne à bille 3/8" BSP	RD43021
64	Silencieux	RD4355
65	Adaptateur hexagonal	RD4389
66	Poignée à cliquet	RD43104
67	Vis à tête cylindrique creuse M6	RD4156
68	Rondelle M6	RD33030
71	Bouton	RA354
72	Ressort	RA355
73	Arbre	RD3384
74	Circlip	RD4056
75	Vis à six pans creux M8	RD4066
77	Vis à tête fraisée M5	RD4347
78	Vis à six pans creux M8	RD43135
79	Vis sans tête M12	RD4081
80	Insert en plastique PG16	RD43138
81	Rondelle	RD43136
82	Jeu de pièces polaires	RD43047
83	Rondelle magnétique	RD33030

## 12) MOTEUR ATLAS-COPCO

Réducteur à trois étages - pour A0030 :

N°	Désignation	N° de pièce Rotabroach	Qté
39 (40-42)	Ensemble de jante d'engrenage	4430 0563 80	1
40	Jante d'engrenage (z = 47)	-	1
41	Mamelon de lubrification	4090 0704 00	1
42	Circlip (SB45)	0335 3508 01	1
43	Partie avant	4430 0559 00	1
44	Bague d'étanchéité (G30 x 37 x 4)	0666 8003 05	1
45	Clé (R6 x 6 x 30)	0337 2622 00	1
46	Roulement à billes (6304-Z)	0502 3304 00	1
47	Écrou	4430 0562 00	1
48 (49-50)	Ensemble de jante d'engrenage	4430 0492 80	1
49	Jante d'engrenage (z = 45)	-	1
50	Circlip (BR35)	4090 0588 00	1
67	Rondelle	4430 0554 00	1
68	Ressort à coupelle	4170 0505 00	1
69	Joint torique (40 x 1,78)	0663 9026 00	1
96 (97-98)	Arbre planétaire complet (i = 3,25)	4430 0484 80	1
97	Arbre planétaire (z = 13)	-	1
98	Rouleau de roulement (NRB 3,0 x 17,8)	0517 0100 13	3
106	Roulement à aiguilles (K3 x 5 x 9 TN)	0515 0100 13	3
107	Roue dentée (z = 12)	4430 0475 00	3
111	Laveuse	4430 0556 00	1
112	Roue dentée (z = 11/20)	4430 0474 00	1
113(114-120)	Ensemble d'engrenage planétaire complet (i = 4,62)	4430 0547 80	1
114	Arbre planétaire (Ø 19 mm)	-	1
117	Roue dentée (z = 15)	4210 2214 00	1
118	Aiguille de roulement (1,5 x 13,8)	0517 0100 05	48
119	Rondelle (6,3/9,1 x 0,5)	4210 2213 00	6
120	Goupille d'essieu (6,22h6 x 23,5)	4210 2215 00	3
121	Roulement à billes (16004)	0502 1504 00	1
122	Douille	4210 2220 00	1
123 (124-127)	Engrenage planétaire complet (i = 4,46)	4430 0549 80	1
124	Arbre planétaire (z = 13)	-	1
125	Roue dentée (z = 15)	4430 0467 00	3
126	Roulement à aiguilles (K5 x 8 x 10 TN)	0515 1103 01	3
127	Rouleau de roulement (NRB 5,0 x 19,8)	0517 0100 11	3
128	Roulement à billes (6003)	0502 1103 00	1
129	Rondelle	4430 0557 00	1

## 13) MAINTENANCE

Afin d'optimiser la durée de vie de votre outil, assurez-vous qu'il est toujours en bon état de fonctionnement. Un certain nombre d'éléments doivent être régulièrement vérifiés sur cet outil. Avant d'utiliser l'outil, vérifiez qu'il n'y a pas de pièces endommagées ou mal fixées. Toutes les pièces desserrées doivent être resserrées.

**Avant de procéder à l'entretien de l'outil, assurez-vous que l'alimentation pneumatique est bien débranchée.**

Description	À chaque utilisation	1 X par semaine	1 fois par mois
Vérification visuelle de l'outil de tout dommage	X		
Fonctionnement de la machine	X		
Vérification de la base aimantée	X		
Vérification de la lubrification			X

### **Vérifiez visuellement que l'outil n'est pas endommagé.**

Avant toute utilisation, l'outil doit être vérifié afin de s'assurer qu'il n'y a aucun dommage qui pourrait affecter le bon fonctionnement de l'outil. Une attention particulière doit être portée au câble d'alimentation. Si l'outil semble endommagé, il ne doit pas être utilisé. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou la mort.

### **Vérifiez le fonctionnement de l'outil.**

Le fonctionnement de l'outil doit être vérifié pour être sûr que tous les composants fonctionnent correctement.

### **Vérifiez la base aimantée.**

Avant chaque opération, la base aimantée doit être vérifiée afin de s'assurer que la base est plane et qu'il n'y a aucun dommage. Une base aimantée irrégulière diminue la force de maintien de l'aimant et pourrait causer des blessures.

### **Vérifiez la graisse de l'outil.**

La graisse de la boîte de vitesse doit être vérifiée une fois par mois afin de s'assurer que tous les composants mobiles sont recouverts pour éviter leur usure. La graisse doit être changée au moins une fois par an pour maximiser les performances de l'outil.

## 14) ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE

Pour tout renseignement concernant l'utilisation de l'appareil.  
Veuillez contacter votre technico-commercial.



### Mon espace client sur [www.doga.fr](http://www.doga.fr)

Rendez-vous dans votre espace client sur [www.doga.fr](http://www.doga.fr), cliquez sur « Vos contacts » puis sélectionnez votre **contact technico-commercial** dédié en fonction du type d'appareil.

Pour tout renseignement concernant un dépannage.  
Veuillez contacter votre contact Service Après-Vente.



### Mon espace client sur [www.doga.fr](http://www.doga.fr)

Rendez-vous dans votre espace client sur [www.doga.fr](http://www.doga.fr), cliquez sur « Vos contacts » puis sélectionnez votre **contact Service Après-Vente** dédié en fonction du type d'appareil.

Si notre technicien peut déterminer à distance l'origine de la panne, il vous indique la marche à suivre pour vous permettre d'effectuer la réparation vous-même dans la mesure du possible.

## 15) RETOUR SAV

Tout matériel doit être impérativement retourné accompagné d'une fiche de retour SAV que vous devez compléter et joindre à votre colis.

La prestation de réparation, de maintenance, d'étalonnage ou de réglage ne pourra débuter qu'à réception de cette fiche.



### Information

Le respect de cette procédure permet une prise en charge rapide de votre demande et une diminution des coûts de recherche de panne.

#### Téléchargez la fiche de retour SAV

Vous pouvez télécharger la fiche en suivant l'un des liens suivants :

<https://www.doga.fr/sites/doga/files/uploads/documents/00241.pdf>



### Information

Vous pouvez utiliser votre propre fiche de retour SAV dans la mesure où elle contient toutes les informations nécessaires à la prise en charge de votre matériel.

#### Envoyez votre matériel

Le(s) colis retourné(s) devront l'être en port payé à l'adresse suivante :

DOGA - Service SAV  
28, Rue Ampère  
69680 CHASSIEU

## 16) DÉPANNAGE SUR SITE

Bien qu'attrayant, le dépannage sur site constitue rarement la meilleure solution pour les matériels transportables. Les conditions de travail pour le réparateur sont moins bonnes que dans nos ateliers et le déplacement d'un technicien est onéreux.

Si vous devez avoir recours à une intervention sur site, veuillez contacter votre contact Service Après-Vente.



### Mon espace client sur [www.doga.fr](http://www.doga.fr)

Rendez-vous dans votre espace client sur [www.doga.fr](http://www.doga.fr), cliquez sur « Vos contacts » puis sélectionnez votre **contact Service Après-Vente** dédié en fonction du type d'appareil.

Nos services procéderont à l'organisation de l'intervention.

## 17) GARANTIE

DOGA garantit ses produits contre tout vice de pièces ou de fabrication, dans des conditions normales d'utilisation des outils, pendant une période de 12 mois à compter de la date d'achat initiale.

#### **Cette garantie ne couvre pas :**

1. Les composants assujettis à une usure naturelle causée par une utilisation non conforme aux instructions fournies dans ce manuel d'utilisation.
2. Les défauts de l'outil causés par le non-respect du manuel d'utilisation, une mauvaise utilisation, un environnement inadapté, des conditions de fonctionnement inappropriées, une surcharge, un entretien ou une maintenance insuffisant(e).
3. Les défauts causés par l'utilisation d'accessoires, de composants ou de pièces de rechange autres que les pièces Rotabroach d'origine.
4. Les outils qui ont été altérés ou modifiés.
5. Les composants électriques qui sont soumis à la garantie du fabricant.

Toute demande de garantie doit être enregistrée pendant la période de garantie. Il est nécessaire de soumettre ou d'envoyer l'outil concerné dans son intégralité accompagné de la preuve d'achat originale avec la date d'achat du produit.

Un formulaire de réclamation doit également être soumis avant le retour.

Si le formulaire n'est pas soumis, il peut y avoir un retard dans la prise en charge de votre réclamation.

Toutes les marchandises retournées défectueuses doivent être retournées prépayées à DOGA.

En aucun cas DOGA ne peut être tenu responsable des dommages directs ou indirects ultérieurs.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE (EXPRESSE OU IMPLICITE),  
Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE  
PARTICULIER. LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER  
DES AMÉLIORATIONS ET DES MODIFICATIONS À LA CONCEPTION SANS PRÉAVIS.

## 18) TRANSPORT ET STOCKAGE



### Information

Votre équipement peut être endommagé si vous le transportez ou l'entreposez de manière inappropriée. Observez les informations relatives au transport et au stockage de votre équipement.

#### Transport

Utilisez un contenant adapté au transport de l'équipement afin de le protéger contre les influences extérieures. Veuillez respecter les consignes suivantes avant chaque transport :

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez l'alimentation en air.

#### Stockage

Veuillez respecter les consignes suivantes avant chaque entreposage :

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez l'alimentation en air.
- Nettoyez l'appareil conformément aux indications figurant dans le chapitre Maintenance.
- Rangez-le dans un contenant adapté afin de le protéger de la poussière et de l'exposition directe au soleil.
- Rangez-le au sec à une température ambiante inférieure à 40°C.



### Déclaration de conformité CE

ROTABROACH  
IMPERIAL WORKS  
SHEFFIELD ROAD  
TINSLEY  
SHEFFIELD  
S92YL

THE: MAGNETIC DRILLING MACHINE  
MODEL CM/330/C  
YEAR OF PRODUCTION 2006

MEETS THE RELEVANT ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS OF  
EEC DIRECTIVE 94/9/EC

FOR USE IN POTENTIALLY EXPLOSIVE ATMOSPHERES

THE SAFETY AND HEALTH REQUIREMENTS OF EN 1127-1 AND EN13463  
ARE COMPLIED WITH

CLASSIFICATION AND MARKING – II 2GD c T6 IIC T85°C

Responsible Person:

Name:

James T. Chalmers

Signed:

Position:

Technical Manager.

Date:

28 April 2006

Technical File sent to Notified Body:  
SIRA Test and Certification Ltd  
South Hill  
Chislehurst  
Kent  
BR75EH

Registered office: Rotabroach, Imperial Works, Sheffield Road, Tinsley, Sheffield, S9 2YL Tel ++44 (0) 114 221 2510  
Fax ++44 (0)114 221 2563 Jim Chalmers direct dial ++44 (0)114 221 2526  
e-mail - [james.chalmers@rotabroach.co.uk](mailto:james.chalmers@rotabroach.co.uk) web site - [www.rotabroach.co.uk](http://www.rotabroach.co.uk)  
Registered Number 4333830 in England

Téléchargez  
la dernière version de ce manuel d'utilisation  
en scannant ce QR code ou en suivant ce lien :  
<https://www.doga.fr/sites/doga/files/uploads/documents/50069.pdf>



---

**DOGA®** | SERRAGE, OUTILLAGE  
ET HYDRAULIQUE

@ soh@doga.fr

📞 +33 1 30 66 41 41

📍 8, avenue Gutenberg - CS 50510  
78317 Maurepas Cedex - FRANCE

© DOGA | DOC.50069-11/25

Nous travaillons constamment à l'amélioration de nos produits. De ce fait, les dimensions et indications portées dans cette brochure peuvent parfois ne pas correspondre aux dernières exécutions. De convention expresse, nos ventes sont faites sous bénéfice de réserve de propriété (les dispositions de la loi du 12/05/1980 trouvent donc toute leur application).

www.doga-soh.fr